

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	74 (1976)
Heft:	2
Rubrik:	Mitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Frau Anna Schneebeli, Wollengasse 3,
8910 Affoltern a/Albis
Wir wünschen Ihnen für die Zukunft
alles Gute.

Todesfall

Sektion Baselland:

Am 15. Dezember 1975 starb
Sr. Gertrud Brunschweiler, Diakonissen-
haus, 4125 Riehen.
Den Angehörigen entbieten wir unsere
herzliche Teilnahme.
Für den Zentralvorstand E. Krähenbühl

Fürsorgefonds

Der Fürsorgefonds des Schweizerischen
Hebammenverbandes durfte viele herz-
liche Dankesschreiben von den auf Weih-
nacht beschenkten Mitgliedern entgegen
nehmen.

Den Dank möchte ich ganz besonders an
die Kolleginnen weiterleiten, welche sich
das Jahr hindurch der betagten und zum
Teil gebrechlichen Hebammen angenom-
men haben.

Ich erinnere auch wieder daran, dass alle
Mitglieder, die sich in einer wirklichen
Notlage befinden, berechtigt sind, Hilfe
in Form von Bargeld, entweder durch
die Sektionspräsidentin oder beim Für-
sorgefonds anzufordern.

Mit freundlichen Grüßen im Namen des
Fürsorgefonds M. Rohrer-Eggler

Mitteilung

Die nächste Delegiertenversammlung
findet am 14. und 15. Juni 1976 in Brig
statt.

Der Ablauf:

Um eine breitere Schicht von Hebammen
anzusprechen und um mehr Information
und etwas Weiterbildung zu offerieren,
findet am Nachmittag des 14. Juni ein
Seminar statt über:

«Die Hebamme heute und ihre Stellung
im Gesundheitswesen».

Leitung: Herr Dr. H. Locher, Leiter der
Abteilung Krankenpflege des Schweize-
rischen Roten Kreuzes.

Anschliessend zeigen wir den Film des
Internationalen Kongresses von Lau-
sanne, den die Firma Penaten gedreht
hat.

Am Abend findet das traditionelle Bankett
statt.

15. Juni vormittags: Fahrt auf den Sim-
plon. Mittagessen in Brig.

Delegiertenversammlung am Nachmit-
tag. Kurze Sitzung. Die Jahresberichte
werden vor der DV in der Hebam-
menzeitung publiziert, müssen also währen-
der Sitzung nur noch genehmigt werden.
Abschluss ca. 15.30—16.00 Uhr.

Wir freuen uns auf unsere Begegnung in
Brig.

Mit freundlichen Grüßen

Elisabeth Stucki

TREFF

Aargau:

26. Februar 1976, Generalversammlung

Solothurn:

12. Februar 1976, Generalversammlung

Luzern und Zug:

11. Februar 1976, Generalversammlung

Achtung!

Hebammenkurs Bern 1954—56

Liebe Kolleginnen,
zwecks Zusammensetzung benötige ich Eure
Adressen.

Mit freundlichen Grüßen

Elfriede Brandenberg-Rothacher,
Schartenstr. 59, 5430 Wettingen

Liebe Präsidentinnen

An der Präsidentinnenkonferenz vom 16.
Januar 1976 wurde beschlossen, dass der
Abonnementsbeitrag von Fr. 10.— für die
«Schweizer Hebamme» von nun an durch
die Sektionskassierinnen zusammen mit
dem Jahresbeitrag einzuziehen ist. Ueber-
weisungsschluss des Geldes an die

Werder AG
Buchdruckerei und Verlag
Mattenenge 2
3000 Bern 13
PC 30-17206

ist jeweils der 30. April.

Nur so ist es möglich, die Kosten für die
Zeitung auf Fr. 10.— zu belassen.

Mit freundlichen Grüßen im Auftrag
der Zeitungskommission Nelly Marti

Sektionsnachrichten

Aargau

Unsere Generalversammlung findet am
26. Februar 1976 im Bahnhofsbuffet
Aarau, im 1. Stock, 14.00 Uhr, statt. Ab
13.30 Uhr wird die Kassierin die Bei-
träge entgegennehmen.

Nach der Generalversammlung werden
die Nachnahmen für den Jahresbeitrag
verschickt. Bitte lösen Sie sie ein und
verwechseln Sie sie nicht mit der Nach-
nahme der Hebammezeitung.

Wir füllen auch dieses Jahr wieder un-
seren traditionellen Glückssack, die
Päckli sollten mindestens im Betrag von
Fr. 2.— sein.

Wir bitten die Kolleginnen, Adressände-
rungen frühzeitig der Präsidentin, Sr.
Annemarie Hartmann, mitzuteilen. Nach
dem 30. Januar werden keine Austritte
mehr angenommen.

Mit freundlichen Grüßen für den Vor-
stand G. Ott

Basel-Stadt

Verflogen ist der Käseduft über dem
Bethesdaspital. Am 3. Dezember luden
wir unsere Kolleginnen zum Raclette-
Abend ein. 16 Hebammen begrüssten
wir, die Stimmung war gut, während der
Käse schmolz und schmolz... Mit Tann-
ästen und Kerzen waren die Tische
häubsch dekoriert und es herrschte eine
vorweihnachtliche Stimmung. Auch die
Musik fehlte nicht und Gesina las uns
später eine passende Zeitgeschichte vor.
Nach dem Dessert verging die Zeit so
schnell, dass wir bald aufbrechen
mussten. Schade, es war doch so gemüt-
lich!

Für den Saal möchten wir uns bei der
Direktion des Bethesda-Spitals recht
herzlich bedanken. Ebenfalls danken wir
allen Mithelfern für das gute Gelingen.
Es grüßt Euch alle aus nah und fern
und wünscht alles Gute Der Vorstand

Baselland

Nach langer Pause meldet sich Basel-
land wieder einmal zu Worte. So hekt-
isch wie das Jahr dem Ende entgegen
ging, so pressant hatten wie es noch mit
drei Zusammenkünften.

Am 25. November 1975 trafen wir uns,
mit reger Teilnahme, im Bruderholzspital
zu einem Weiterbildungsvortrag über
primaere Reanimation beim Neugebo-
renen und Reflexprüfungen beim Klein-
kind. Beides interessante Themen, die
auch dem fortschrittlichen Zeitgeist un-
terworfen sind. Wir danken Herrn Dr.
Olaffson, dass er uns die neuen Metho-
den der Reanimation näher erklärt hat
und die Reflexprüfungen am Buschi
selbst, weitgehend repetierte. Ist es doch
für die Mütterberatung wichtig, einen
zerebralen Schaden durch pathologische
Reflexe zu entdecken, damit er mit Turn-
übungen frühzeitig behandelt werden
kann. Wir entspannten uns dann zwi-
schendurch bei einer Teepause in der
Kantine des Bruderholzspitals.

Die nächste Zusammenkunft folgte schon
am 28. November 1975 für die prakti-
zierenden Hebammen, im Kantonsspital
Liestal. Wir hatten auch die medizini-
schen Praxishelferinnen zu Gast und als
Zuhörerinnen.

Die Eindrücke einer neudiplomierten
Hebamme über Geburtsmedizin oder Ge-
burtshilfe gaben den Auftakt zu dem
qualifizierten Referat von Herrn Dr.
Balmer über moderne Methoden der Ge-
burtshilfe und anschliessender Demon-
stration.

Danach durften wir Tee und belegte
Brötchen aus der Spitätküche geniessen,
ehe wir zum 2. Teil übergingen.

Herr Dr. Varga, 1. Oberarzt, ergänzte
wesentlich seinen Vortrag und hatte
hauptsächlich Interesse an der Diskus-
sion, die den Vergleich der Haus- und

Spitalmethoden beleuchtete. Er musste feststellen, dass die aktiv tätigen Gemeindehebammen auf Draht sind und keine altmodische Geburtshilfe betrieben. Beidseitig belehrt und gestärkt gingen wir auseinander und danken den Referenten für ihre vielseitigen Ausführungen.

Zur Adventsfeier am 9. Dezember trafen wir uns in der Aula des Bethesda-Spitals. Unsere Sr. Herta Wunderlin erfreute uns mit einem Violinspiel. Sie wurde am Klavier von Frau Schaub begleitet. Vom Sinn der Advents- und Weihnachtszeit, wusste Sr. Ruth Brandenberger recht eindrücklich zu sprechen.

Blockflötenspiel und Gedichte, dargeboten von 4 Mädchen, entzückten alle Zuhörerinnen. In Versform dankten die Kinder Sr. Alice Meyer, die ihnen auf die Welt geholfen hat, und ehnten Frau Rudin, ihre Grossmutter, die ihr 50-jähriges Hebammenjubiläum feierte. Mit einem kleinen Imbiss schlossen wir unser gemütliches Beisammensein.

Wir danken ganz herzlich allen, die dazu beigetragen haben, diese Feier zu gestalten, nicht zuletzt auch Sr. Emmi Spörri, die es ermöglichte, dass wir wiederum in der Aula des Bethesda-Spitals zu Gast sein durften.

Allen Kolleginnen wünschen wir ein frohes und gesegnetes 1976.

Im Namen des Vorstandes

Kathy Kampa, Irene Lohner

Nachruf

für Diakonisse-Schwester

Getrud Brunschweiler

gebürtig von Hauptwil TG.

Unsere liebe gute Sr. Gertrud verstarb im Diakonissen-Mutterhaus in Riehen, am 15. Dezember 1975 im 62. Lebensjahr und wurde daselbst bestattet. Nach mehrjähriger Krankheit wurde sie, von grosser körperlicher Schwäche, von Gott heimgerufen.

Ihr Leben war besonders von Liebe und Güte zu jedermann gekennzeichnet. Ihre Kindheit und Jugend ist mir zu wenig bekannt, so berichte ich aus der späteren Zeit.

Im Jahre 1948 trat sie im Mutterhaus in Riehen ein. In der Folge versah sie 10 Jahre den Hebammendienst im Frauen-spital Basel. Anschliessend übernahm sie während 11 Jahren die Tätigkeit als Dorfhebamme in Riehen. Als ihre Gebrechen zunahmen, wurden ihr im Mutterhaus andere Aufgaben übertragen. In der Buchbinderei, am Webstuhl und anderswo. Alles tat sie mit viel Geschick und Liebe.

Im Lauf der Jahre wurde sie Mitglied der Sektionen Basel-Stadt und Baselland. Ihr freundliches Wesen schätzten wir im besonderen, als sie 1962 als Vize-Präsidentin im Vorstand der Sektion Baselland unter uns weilte.

Gerne besuchten wir sie während ihrer schweren Krankheit im Spital in Riehen. Sie freute sich auch immer und nahm Anteil an allem Geschehen. Wir trauern um ihren Verlust, doch gönnen wir ihr die Ruhe in Gott. Als Abschluss ein von ihr geliebtes Psalmwort (119/92) «Wo Dein Gesetz — Dein Wille — nicht mein Trost gewesen wäre, so wäre ich vergangen in meinem Elend». Frida Bloch

Luzern-Zug

Liebe Kolleginnen, zur Generalversammlung am 11. Februar 1976, 14.00 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum in Emmenbrücke erwarten wir recht viele Hebammen. Es liegen einige Sachgeschäfte vor; unter anderem wird auch der Jahresbeitrag eingezogen.

Mitglieder, die verhindert sind an der Generalversammlung teilzunehmen, erhalten an Stelle der Nachnahme wie bisher, einen Einzahlungsschein. Bitte vergesst die Einzahlung nicht, damit Frau Grüter auf den 1. März mit der Zentral-kasse abrechnen kann.

Von der Sektion Unterwalden haben wir die freundliche Einladung bekommen, ins Haus Bethanien in St. Niklausen, ob Kerns zu kommen. Dort finden am 20. Februar 1976, 14.00 Uhr, zwei Vorträge statt, der eine von Frau Dr. Tanner, Frauenärztin, Luzern, der andere von Pater Lötscher. Nebst dieser geistigen

Kost ist es auch ein schönes Ausflugsziel.

Eine dringende Bitte geht an alle Kolleginnen in den Spitälern; reserviert einen freien Nachmittag für unsere GV, wir haben Sie alle nötig, nur so sind wir eine lebensfähige Sektion.

Herzliche Grüsse, für den Vorstand

M. Th. Stirnimann

Solothurn

Die Generalversammlung findet nun Donnerstag, 12. Februar 1976 statt. Wir treffen unspunkt 14.00 Uhr im Hotel Falken Solothurn (Volkshaus). Es gibt wieder Verschiedenes zu besprechen und auch Wahlen stehen auf der Traktandenliste.

Bitte vergesst den Glückssack nicht, und bringt alle ein Päckli mit, nicht unter dem Wert von Fr. 2.—. Besten Dank!

Wer irgend ein Anliegen oder diverse Wünsche hat, soll sich bitte mit unserer Präsidentin in Verbindung setzen, Tel. 062 48 11 50, oder seine Anregungen an der GV zur Sprache bringen. Der Vorstand ist Ihnen sehr dankbar.

Auf zahlreichen Besuch freuen wir uns sehr, die Aktuarin Elisabeth Richiger

Ostschweiz

Gruppe Thurgau

Unsere Adventsversammlung im netten Stübchen des Restaurant «Hörnli» war sehr schön. In gemütlicher Runde hörten wir von der begabten Vorleserin, Frl. Bögli, die Weihnachtsgeschichte: «Nume es Chnechtli». Einige Kinder umrahmten die Feier mit Flötenspiel und Gedichten. Dieses Zusammentreffen hatte sicher allen gut getan. Fröhlich kehrten wir zum Alltag zurück.

Ich wünsche allen lieben Kolleginnen ein gesegnetes neues Jahr. A. Schnyder

Zürich

Es ist uns ein Anliegen, unseren Winterthurer Kolleginnen noch recht herzlich zu danken für die besinnliche Adventsfeier, die sie im «Erlenhof» für uns vor-

Sind Kopfwehmittel schädlich?

Jedermann weiss, dass lediglich das «Zu viel» und das «Zu oft», also der Missbrauch von Kopfwehmitteln, schädlich ist. Deshalb sollen Schmerzmittel nicht dauernd und in höheren Dosen genommen werden, ohne dass man den Arzt frägt. Wenn Sie aber gelegentlich

einmal bei einem Anfall von Kopfweh, Migräne oder Rheumaschmerzen zu einem Arzneimittel greifen müssen, so verwenden Sie es sparsam, mit Zurückhaltung. Wählen Sie Melabon, die angenehm einzunehmende geschmackfreie Oblatenkapsel.

mélabon

bereitet hatten. Es war schön und gemütlich, und wir alle freuten uns, dass wir wieder einmal Gelegenheit hatten, beisammen zu sitzen und ganz einfach zu plaudern. Etwas verspätet wünschen wir allen unseren Hebammen ein gesegnetes und gutes neues Jahr, den Kranken gute Besserung und den Gebrechlichen viel Geduld und die Bereitschaft, trotz allem jeden Tag mit Dankbarkeit anzunehmen!

Mit herzlichem Gruss für den Vorstand
W. Zingg

Fortsetzung aus Nummer 2

Wandel der Lungenkrankheiten

Sie ist ein wichtiger, unentbehrlicher Partner der modernen Chirurgie (vor allem von Herz und Lunge), der Anästhesiologie und der Intensivpflege. Ferner bildet sie einen wichtigen Bestandteil der physikalischen Therapie, der Sozial- und Präventivmedizin, und sie muss im engen Kontakt mit der Halsnasenohrenheilkunde, der Immunologie und der Strahlendiagnostik stehen. Ohne diese Querverbindungen kann man nicht Pneumologie betreiben. Wenn auch die Pneumologie, ähnlich wie die Kardiologie, Hämatologie oder Neurologie, als unabhängige Sparte der Inneren Medizin heute praktisch an allen Universitäten auf eigenen Füßen steht, erachten wir ihre Abspaltung von der Inneren Medizin, wie sie seinerzeit für die Tuberkulose gehabt worden war, nicht für opportun. Die Pneumologie stellt in der Lehre ein wichtiges Teilgebiet dar, doch muss sie den Studenten und jungen Aerzten unter dem Blickwinkel der ganzen Inneren Medizin beigebracht werden. Um im Unterricht und insbesondere am Krankenbett nicht einer unnötigen Zersplitterung der Verantwortungen zum Opfer zu fallen, ist die Pneumologie in Bern eine Abteilung der Medizinischen Universitätsklinik geblieben. Sie betreut nicht in eigener Kompetenz eine Bettenabteilung, sondern sie entfaltet rein konsiliarische Tätigkeit, sowohl an den Krankenbetten des ganzen Inselspitals wie vor allem an ambulant von anderen Spitätern und Praktikern zugewiesenen Patienten. Sie hat also klinischen und poliklinischen Charakter. Leider stellt man sich — vor allem in Aerztekreisen — unter Pneumologie zwar ein gut versiertes Team von Technikern vor, die alles Apparative übernehmen, jedoch unfähig sind, den Patienten als Ganzes, wirklich auch ärztlich, zu betreuen. Dieser Irrtum ist bedauerlich und wird am eindeutigsten durch die enorme Zunahme der Patientenziffer in Pneumologischen Abteilungen widerlegt, wo die Tätigkeit nicht in den Kinderschuhen

der technischen Abklärung stehen bleibt, sondern unaufhaltsam bis zur Diagnostik und Therapie vordringt, also bis zur eigentlichen ärztlichen Tätigkeit. So werden in unserer Abteilung pro Jahr mehr als 2000 Atmungskranke abgeklärt und behandelt. Diese stets wachsenden Aufgaben des modernen Lungenspezialisten widerspiegeln andererseits auch die beeinflussende Zunahme der unspezifischen Lungenkrankheiten. Man veranschlagt den Prozentsatz der über 50jährigen Bevölkerung, die an bronchoobstruktiver Krankheit leidet, mit 5—10 %. Bei beinahe 30 % der in einer Medizinischen Universitätsklinik Hospitalisierten deckt man sie als wichtigsten krankhaften Befund auf. Man sieht daraus die ungeahnte sozialmedizinische Bedeutung von Bronchialasthma, chronischer Bronchitis und Lungemphysem.

Da die bronchoobstruktive Krankheit fast immer chronisch und unheilbar ist, führt sie in der Regel zur Invalidität. So ergeben sich Probleme der Wiedereingliederung und der Ueberwachung der Dauerbehandlung, die beide dem Fortschreiten des Leidens Einhalt zu gebieten vermögen. Damit eröffnen sich auch gleich die grossen neuen Aufgaben der Fürsorgestellen, die sich früher der Lungentuberkulose widmeten, nämlich die Atembehinderten in den Genuss gut ausgebauter, fachlich auf der Höhe stehender Beratungs- und Behandlungsmöglichkeiten kommen zu lassen. Voraussetzung dazu ist allerdings die sehr enge Zusammenarbeit zwischen solchen peripheren Instanzen einerseits und den Pneumologischen Universitätszentren andererseits, ohne welche die Betreuung unspezifischer Lungenkranker undenkbar wäre. Eine gute Zusammenarbeit hat sich übrigens zwischen Höhenkliniken und Pneumologischem Universitätszentrum im Kanton Bern angebahnt.

Was die Dauerbehandlung der Atembehinderten anbelangt, so sehen wir die Hauptschwierigkeit keineswegs in der medikamentösen Versorgung der Patienten, die vom Hausarzt in der Regel korrekt überwacht werden kann. Von viel grösserer Bedeutung ist die eigentliche Invalidenfürsorge. Der Atembehinderte muss, wie jeder Invalide, zum Behandlungszentrum und Therapiepersonal restloses Vertrauen haben, sich bei ihm zu Hause fühlen und zur Gewissheit gelangen, dass er trotz seines Gebrechens ein vollwertiges Glied in der menschlichen Gesellschaft geblieben ist. Diese psychologisch besonders geartete Atmosphäre für Atembehinderte zu schaffen ist keineswegs leicht und stellt an die Atemtherapeutinnen grosse Anforderungen und ganz besonderes Einfühlungsvermögen. Das ist auch der Grund, warum wir unter den Physiotherapeutinnen die qualifizierte Atemtherapeutin als Spe-

zialistin voll anerkennen müssen und ihre Laufbahn auf dem Gebiet der Betreuung Atembehinderter in jeder Beziehung schützen und fördern sollten. Gute Atemtherapeutinnen aus einem Pool von allgemein ausgebildeten Physiotherapeutinnen zu schöpfen, ist schwierig. Meist bedarf es einiger Zeit Spezialausbildung. Das Anlernen der richtigen Atem- und Hustentechnik, der wirksamen Entschleimung des Bronchialbaumes, der Übungen in Rhythmisierung und in harmonischer Körperbewegung, der künstgerechten Aerosolzufuhr und der richtigen apparativen Atemhilfe ist viel schwieriger als man auf den ersten Blick glauben könnte.

Zwei Hauptursachen

Unser Kampf gegen die unspezifischen bronchoobstruktiven Lungenerkrankungen erschöpft sich keineswegs in der Früherfassung, in der ärztlichen Kontrolle, in der Dauerbehandlung und in der Invalidenfürsorge. Das grösste und wichtigste Arbeitsfeld liegt praktisch noch brach: Wir finden es auf der Ebene der Präventivmedizin. Dort wartet eine Aufgabe, die zu lösen wohl noch viel schwieriger und zeitraubender ist, als vergleichsweise etwa die Entwicklung der Tuberkulosemedikamente. Wenn wir bedenken, dass zwischen Entdeckung des Tuberkulosebakteriums im Jahre 1882 durch Robert Koch und der Entwicklung wirksamer Tuberkulosemedikamente rund 70 Jahre verflossen sind, so dürfte zwischen der allgemeinen Einführung der Atemfunktionsprüfungen zur Erkennung und quantitativen Beurteilung der unspezifischen bronchoobstruktiven Lungenerkrankung und der wirkungsvollen Behebung ihrer Ursachen, die vielfältig und zum Teil noch unbekannt sind, mindestens ebenso viel Zeit verstreichen. Uns hier im einzelnen über die zahllosen Ursachen der unspezifischen bronchoobstruktiven Lungenerkrankungen zu äußern, würde den Rahmen der Ausführungen sprengen. Wir wollen nur festhalten, dass man heute zwei Ursachen dieses im Alter von 50 bis 60 Jahren oft zum Tode führenden Lungenleidens sicher kennt: die Luftverschmutzung durch Abgase und das jahrelange Zigarettenrauchen.

Diese zwei Arten lebenslänglicher Luftverschmutzung wirksam zu begegnen und sie auszuschalten, erscheint ein hoffnungslos anmutendes Unternehmen: Man fragt sich, wie lange es noch geht, bis endlich abgasfreie Motorfahrzeuge zirkulieren und luftverschmutzende Industrien und Heizsysteme die schädlichen Abgase klären müssen. Wer soll sich auf politischer Ebene mit der nötigen Durchschlagskraft dafür einsetzen? Wohl sind Arbeitsgruppen auf Bundesebene schon am Werk, doch sollte dieses wichtige Ar-